

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 7 8 3 7 5 8 4 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 157 837 584 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 17		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) _____		郵便料金 諸料金 _____	
		総重量 Total gross weight g _____		合計金額 Postage Paid _____ 円 (yen)			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX _____		To (Addressee) Name & Address Seon-Im Hwang Seon-Im Hwang #2204, Bupyeong Kolon Haneulchae 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bugae-dong) Postal Code 21397					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	TEL 010-4323-7082 FAX 010-4323-7082
Health food				1		USD6. 57	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				1		USD6. 64	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1321 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 _____ 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 7 8 3 7 5 8 4 | P *

item number

EN 157 837 584 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 17		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
		To (Addressee) Name & Address Seon-Im Hwang Seon-Im Hwang #2204, Bupyeong Kolon Haneulchae 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bugae-dong)				Postal Code 21397		
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4323-7082	
							FAX 010-4323-7082	
No commercial value for customs purpose only.		☐ 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 個中 番目 Total number of pieces				ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
			日本円換算合計 (円) Total Value		1321 Yen			

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 17

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN157837584JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Seon-Im Hwang Seon-Im Hwang #2204, Bupyeong Kolon Haneulchae 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bugae-dong) 21397, KOREA TEL 010-4323-7082 FAX 010-4323-7082	Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名 (Signature)

Gangnam Ajumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 5 7 8 3 7 5 8 4 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 157 837 584 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 17		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4323-7082 FAX 010-4323-7082		
Health food				1		USD6.57	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
Health food				1		USD6.64			
							日本円換算合計 (円) Total Value 1321 Yen		
		No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952			



* E N 1 5 7 8 3 7 5 8 4 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 157 837 584 JP

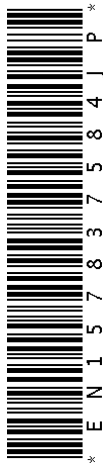
EMS受付局控 (Post office's copy)

Seon-Im Hwang Seon-Im Hwang #2204, Bupyeong Kolon Haneulchae 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bugae-dong)		Postal Code 21397		Country KOREA		TEL 010-4323-7082 FAX 010-4323-7082		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		日付印 Date Stamp	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		TEL +82-70-8028-0952		損害要償額 (円)		1321	
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	贈物	商品見本	販売品	その他	返送品	書類
Health food			1		USD6.57	☐	☐	☒	☐	☐	☐
Health food			1		USD6.64	☐	☐	☐	☐	☐	☐
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)					
						1321					



10年保存

受付局控



* E N 1 5 7 8 3 7 5 8 4 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。